מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להבין את תוכן הסיפור ואת פרטיו
- לפרש את משמעות המחברת כסמל למורשת משפחתית
- לתרגל צורות לשון ואוצר מילים מהסיפור

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – הבנת הנקרא

1. ב – מחברת מתכונים ישנה
2. ג – צרפתית
3. ג – ממרוקו
4. ב – באולפן
5. ב – סופגניות מבצק מטוגן
6. ב – מתכון לעוגיות שוקולד

חלק ב' – נכון או לא נכון

1. לא נכון – בסיפור נכתב שהכריכה הייתה כחולה
2. לא נכון – סבתא אמרה שהכתמים והשגיאות הם חלק מהסיפור
3. נכון – כך נכתב בסיפור במפורש
4. לא נכון – נועה כתבה את המתכון שלה בעברית, בגיל צעיר יותר מסבתה
5. נכון – זהו הריבוי התקני של המילה דור

חלק ג' – השלמת מילים

1. שבע־עשרה
2. מעוגל
3. אולפן
4. רביעי
5. בית

חלק ד' – התאמה

- 1 – ד (מצאה את המחברת ומוסיפה מתכון חדש)
- 2 – ה (כתבה את המחברת מאז עלייתה לארץ)
- 3 – ב (סופגניות שאוכלים במימונה)
- 4 – א (מקום ללימוד עברית לעולים חדשים)
- 5 – ג (מזכירים חגים וארוחות משפחתיות)

חלק ה' – הבנה מעמיקה

1. כי היא תרגלה כתיבה בעברית דרך כתיבת המתכונים, זה היה דרכה ללמוד את השפה החדשה
2. אמא של סבתא בקזבלנקה, סבתא זוהרה, ההורים של נועה (מרומז), ונועה עצמה
3. המחברת מכילה זיכרונות, חגים ואנשים שהיו חשובים לה, ולכן היא מרגישה שם בבית

חלק ו' – לשון וכתיבה

1. הצורה המוכפלת מבטאת גוון חלש או חלקי של הצבע, לא צבע מלא וחזק
2. תשובה אישית מנומקת הכוללת עמדה ברורה, שני נימוקים, דוגמה אחת ומשפט סיכום

כרטיס יציאה – מה לחפש

- מחברת מתכונים ישנה עם כריכה כחולה
- כי הכתמים והשגיאות הם חלק מהזיכרון והסיפור המשפחתי
- מתכון לעוגיות שוקולד, כנציגת הדור הרביעי

טיפים להפעלה:

- אפשר לפתוח בשיחה על מתכונים או חפצים משפחתיים ישנים שיש לתלמידים בבית
- מומלץ לקרוא את הסיפור בקול רם ולעצור בכל פסקה לשאלות הבנה
- בחלק הכתיבה כדאי לעודד תלמידים לשתף מתכון או מנהג מהמשפחה שלהם

דף תרגול: מחברת המתכונים של סבתא זוהרה

דף התלמיד/ה עולים חדשים

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

נועה מוצאת מחברת ישנה של סבתא שלה. במחברת יש מתכונים. נלמד על הסיפור הזה.

📖 מילון קטן:

צְהֻבְהֻבִים	צהובים מעט, כמו נייר ישן
אוּלְפָּן	מקום שבו עולים חדשים לומדים עברית
דְּפְדְּפָה	העבירה דפים בזה אחר זה
סְפִינְג'	סופגניות מבצק מטוגן, מאכל מסורתי של יהודי צפון אפריקה
מִימוּנָה	חג שחוגגים במוצאי פסח, מנהג של יהודי מרוקו
מורשת	דברים שעוברים מדור לדור במשפחה או בעם
כריכה	הכיסוי החיצוני של ספר או מחברת

1 חלק א' – הבנת הנקרא

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מה נועה מצאה במגירה?

א) תמונות ישנות ב) מחברת מתכונים ישנה ג) מכתבים מצרפת ד) בגדים ישנים

2. באיזו שפה כתבו בהתחלה?

א) עברית ב) ערבית ג) צרפתית ד) אנגלית

3. מאיזו מדינה הגיעה סבתא?

א) מעיראק ב) מתימן ג) ממרוקו ד) מפולין

4. איפה סבתא למדה עברית?

א) בבית הספר ב) באולפן ג) באוניברסיטה ד) לבד מספרים

5. מה המילה ספינג' אומרת?

א) עוגה מתוקה ב) סופגניות מבצק מטוגן ג) מרק חם ד) לחם לבן

6. מה נועה כתבה בעמוד האחרון?

א) תמונה שלה ב) מתכון לעוגיות שוקולד ג) מכתב לסבתא ד) ציור

2 חלק ב' – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	למחברת הייתה כריכה אדומה.	☐	☐
2	סבתא זוהרה רצתה לכתוב את המחברת מחדש בצורה נקייה.	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
3	מתכון הספינג' קשור לחג המימונה.	☐	☐
4	נועה כתבה את המתכון שלה בצרפתית.	☐	☐
5	המילה 'דור' ברבים היא 'דורות'.	☐	☐

3 חלק ג' – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. סבתא זוהרה עלתה לארץ ממרוקו בגיל _____ .

2. הכתב במחברת היה _____ ויפה.

3. ה_____ הם המקום שבו למדו עולים חדשים עברית.

4. נועה כתבה מתחת למתכון שלה: המתכון של נועה – הדור ה_____ .

5. סבתא אמרה שהמחברת היא לא רק מתכונים אלא ה_____ שלה.

4 חלק ד' – התאמה

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. נועה	___	**א.** מקום ללימוד עברית לעולים חדשים
2. סבתא זוהרה	___	**ב.** סופגניות שאוכלים במימונה
3. ספינג'	___	**ג.** מזכירים חגים וארוחות משפחתיות
4. אולפן	___	**ד.** מצאה את המחברת ומוסיפה מתכון חדש
5. הכתמים במחברת	___	**ה.** כתבה את המחברת מאז עלייתה לארץ

5 חלק ה' – הבנה מעמיקה

ענו בקצרה.

1. למה סבתא אומרת שהמתכונים היו 'התרגיל שלי' באולפן?

2. מי הם ארבעת הדורות שרמוזים בסיפור?

3. מה סבתא מתכוונת כשהיא אומרת שהמחברת היא הבית שלה?

6 חלק ו' – לשון וכתיבה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. מה מוסיפה הצורה 'צהבהבים' למשמעות הצבע, בהשוואה למילה 'צהובים'?

2. כתבו 60-80 מילים: האם אתם מסכימים עם סבתא שלא רצתה לכתוב את המחברת מחדש יפה ונקי? פתחו בעמדה, תנו שני נימוקים ודוגמה אחת, וסיימו במשפט מסכם.

כרטיס יציאה

מה מצאה נועה במגירה?

למה סבתא לא רצתה לכתוב את המחברת מחדש?

מה נועה הוסיפה למחברת בסוף הסיפור?

איך הרגשתי בשיעור? 😕 😐 🙂 😀